

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК

А. Е. АНИКИН

РУССКИЙ
ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ
СЛОВАРЬ

ВЫПУСК

5

БУБА І — ВАКШТАФ

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА им. В. В. ВИНОГРАДОВА
ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ СИБИРСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ РАН

А. Е. АНИКИН

РУССКИЙ
ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ
СЛОВАРЬ

Выпуск 5 (*буба I — вакиштаф*)


Москва
2011

УДК 811.161.1

ББК 81.2Рус-4

A 67

Работа выполнена в рамках программы фундаментальных исследований
ОИФН РАН «Русская культура в мировой истории»

Издание осуществлено при поддержке
Российского гуманитарного научного фонда (РГНФ) проект № 11-04-16005

Научно-техническое редактирование:
кандидат филологических наук Е. И. Якушкина

Рецензенты:

доктор филологических наук Л. В. Куркина,
доктор филологических наук С. А. Мызников

Утверждено к печати

Ученым советом Института русского языка им. В. В. Виноградова РАН

Аникин А. Е.

A 67 Русский этимологический словарь. Вып. 5 (*буба I — вакиштаф* / Ин-т рус. яз. им. В. В. Виноградова РАН; Ин-т филологии Сибирского отделения РАН. — М.: Знак, 2011. — 344 с.

ISBN 978-5-9551-0484-3

Словарь представляет собой свод этимологий, охватывающий основную словарный фонд русского языка. На основе достижений современной филологической науки в нем рассматривается происхождение и история русских слов, в том числе значительный пласт личных имен и географических названий; в большом объеме представлена этимология диалектной, древнерусской и старорусской лексики.

Материал расположен в алфавитном порядке. Для каждой лексемы указываются — при наличии необходимости и возможности — ее параллели в других славянских и неславянских языках, а также праславянский или иной этимон с изложением сведений, касающихся его истории и языковых изменений, результатом которых стала данная лексема.

5-й выпуск словаря содержит лексику от *буба I* до *вакиштаф* (более 1100 статей).

Словарь предназначен для читателей, интересующихся историей русского языка и его отношений с другими языками Евразии.

ББК 81.2Рус-4

ISBN 978-5-9551-0484-3

© Аникин А. Е., 2011

© Институт русского языка

им. В. В. Виноградова РАН, 2011

© Знак, 2011

ОГЛАВЛЕНИЕ

Принятые сокращения (дополнения).....	7
Литература. Источники	7
Языки и диалекты	10
Лингвистические термины	12
Прочие сокращения	12
Словарь.....	13
Указатель слов	340

СЛОВАРЬ

буба I ‘ягода, горошина’ Литва, ‘ягоды, горох’ Литва, Латвия, *бубка* ‘ягода’ сев.-кавк., смол., ‘ласковое обращение к человеку’ смол. (СРНГ 3: 232, 234), *буба* ‘зерно, горошина, ягода’ смол. (СлСмГ 1: 274), *буба* ‘зародыш и плод бобовых растений’ брян. (СлБрянГ 2: 17), *буба*, *бубя*, уменьш. *бубка* ‘ягода’ пск. (ПОС 2: 193), ‘ядра фруктовых косточек, очищенные семена тыквы и проч. (как лакомство)’ орл. (СлОГ 1: 101) || укр. диал. *буба*, *бубка* ‘зерно гороха, бобов (размякшее), ягода’ (ЕСУМ 1: 274), блр. детск. (Нос.) *буба*, *бубка* ‘зерно, горошина, ягода’ (ЭСБМ 1: 396) // От ононат. основы **bqb-* и/или **bub-* в назв. (о)круглых предметов, вздутый и под. (часто с суфф.), связанной с **bob-*, также **bab-*, **bqb-*, **pqp-* и др. (Поповић ЈФ 19, 1951—1952: 161, 171; VWSS 3: 162—164; Greule KZ 94, 1980: 215—216; Гавлова Ad. font. 2006: 89), ср. *боба*° I (РЭС 3: 284), кот. отражает форму без ринезма. Вариант **bub-* возник из **bqb-*. Возможно прасл. **bqba* resp. **buba* ‘шаровидный, бугорообразный предмет’, ‘пузырь, волдырь, нарост на теле, растениях’ (SP 1: 346). Вариант **bqba* бесспорно отражен в польск. диал. *bomba* ‘большой пузырь’, ‘пузырь на коже’ (не говоря о проч. дериватах от **bqb-*). На исходное **buba* указывает польск. *buba* ‘ягода’; сюда же, возможно, ряд фактов типа болг. *буба* ‘букашка’, но они могут иметь и иную этимол., см. *буба* IV. Слав. **bqba*/**buba* (см. также *буба* II—III) сопоставимо с лит. *bamba*, *bambà* ‘пуп’, ‘вздутие, нарост (на дереве и др.)’, ‘еще не расцветшие почки табака’, ‘наковаленка для отбивки косы’, лтш. *baĩba*, *buĩba* ‘шар, мяч’, др.-инд. *bimbaḥ* ‘кружок, шарик’, швед. *bamb* ‘брюхо, пузо’ (SP 1: 346; ЭССЯ 2: 230; ME 1: 261; Būga RR 1: 323—324; Fraenk.: 33; Ан. 1998: 64; в Smocz. 2007: 46 балт. слова признаны неясными), также фриг. βάμβαλον ‘penis’, (?) рум. *bumb* ‘пуговица’, ‘бу-тон’ и др. (Нер. 1978: 139). Ср. также лит. *pāmpa* ‘желвак, шишка’ и лтш. *paĩpa* ‘припухлость’ (ME 3: 72; Kiparsky ScSl 14, 1968: 77) ~ прасл. **popp-* ‘пуп, почка’, рус. (диал.) *пуп*, *пупка* и проч. (Фасм. 3: 407; Sabaliauskas LKK 12, 1970: 72; СРНГ 33: 126—134).

Ср. *b8ba* (*боба* или *буба*) ‘боб’ арх., 1618—1619 (Лар. 1959: 63).

буба II ‘желвак, ушиб, опухоль, болячка’ южн. (больше детск.), орл. (Д 1: 134; СРНГ 3: 231) || укр. *буба* ‘рана, нарыв, следы удара’, диал. ‘больно, болит’ (ЕСУМ 1: 274), словен. детск. *búba* ‘рана, болячка’, польск. *buba* ‘ранка, прыщ’ (SP 1: 346) // Скорее всего, от той же основы, что и *буба*^o I (Там же; ЭССЯ 2: 229—230); родственно также синонимичному *боба*^o IV (РЭС 3: 285). В SP 1: 432—433 слав. назв. болячки, раны типа *буба* толкуются иначе, нежели в SP 1: 346, а именно, считаются деноминативами от **bubati* ‘болеть’, ср. укр. (Жел.) *бубати*, с.-хорв. чак. *bubati*, словен. *búbati*, далее к **buba* > рус. *буба*^o IV, что также допустимо (ср. Фасм. 1: 225—226).

О фамилии *Бубин* см. Полякова РДЭ 2002: 144—145.

Рум. *búbă* ‘прыщ, нарыв, чирей’ < ? слав.

буба III ‘пряник, бублик’ брян. (СРНГ 3: 232) // Вероятно, из укр. диал. *буба* (ЕСУМ 1: 274) ~ *буба*^o I. Ср. синонимичное *бублик*^o.

буба IV ‘брюзгливый, ворчливый человек’ новг. (НОС 1: 94) // Вероятно, из ономот. (детск.) прасл. **buba* ‘пугало, страшило, которым пугают детей’, откуда также болг. *буба*, польск. диал. *buba* ‘то же’ (SP 1: 432). Сюда же (или к *буба*^o I?), возможно, болг. *буба* ‘червь в организме человека’, ‘букашка’, диал. *буба* ‘кокон’, ‘блоха’, макед. *буба* ‘насекомое’, с.-хорв. *буба* ‘насекомое’, ‘шелковичный червь’, словен. (< ? с.-хорв.) *búba* ‘личинка’, кашуб. *buba* ‘вошь, иногда блоха’ (SP 1: 346; ЭССЯ 2: 229—230; Bezl. 1: 51; Sn.: 62).

Прасл. **buba* (едва ли **boba*, как в ЭССЯ, ниже) ‘страшило’, ‘насекомое (?)’ родственно лит. детск. *būbis*, *būbas* детск. ‘страшило’, *baūbas*, *baubà* ‘страшилище’, ‘бука’, *baūbti* ‘реветь, о быке’, лтш. детск. *bubis*, *bubēlis*, *bubulis* ‘страшило’ (Būga RR 1: 435; LKŽ 1: 1108; Fraenk.: 37; SP 1: 432—433; ME 1: 343; Dukova БЕ 26/4, 1983: 7—9; Ан. 1998: 81—82; Smocz. 2007: 49), латг. *bubucis* ‘насекомое’ (Breid. DI 1, 2007: 61—62), прус. ИС (у Преториуса) *Vaubis* ИС бога скота, лит. *Baūbis*, *Jaučių Baūbis* ‘пастуший бог’, далее также лат. *baubārī* ‘выть’, греч. Βαυβῶ, ИС ведьмы — спутницы Деметры (Топ. ПЯ 1: 201; Топоров СБЯ 1975: 18). Спорно прус. *aukis* ‘гриф’ = ? **(b)aubis* (Dini LgB 2, 1993: 211—219). Значительный формальный и семантический параллелизм с указ. фактами обнаруживается при сравнении с рус. *му́ма* ‘страшило для детей’, ‘нелюдимый человек’ зап.-брян., *му́мка* ‘медведь’, *мум* ‘о ворчании медведя’ (СРНГ 18: 344), блр. диал. *му́ма* ‘молчун’, *му́мы* мн. ‘вши’, польск. диал. детск. *тита* ‘пугало’, ‘мел-

кий паразит (в волосах у детей)', словин. *tuta* 'пугало' (ЭССЯ 20: 188) ~ лит. *taĩtas* 'пугало, которым страшат детей', 'бука, молчун', 'вошь', *tūmas* 'страшило', *tū̃tas* 'вошь', *tūtẽ* 'молчун, бука', 'вошь, паразит' (LKŽ 7: 936—937; ЭСБМ 7: 91; Аникин ЭЭИВЕ 1995: 58; Ан. 1998: 81—82). О возможности балт. происхождения слав. слов типа *мúма* см. Ан. 2005: 222—223.

Возможно, что слав. назв. страшилищ для детей (демонов, обитающих в полях среди колосьев) типа польск. *buba* образовано от основ типа *bu* (Сятковский Пам. Толстого 1998, 1: 280), — собств., междометий, чтобы пугать детей (согласно SP 1: 432, прасл. **bu*). Так объяснено кашуб. *bubaś* 'страшило для детей' < межд. *bu-bu* + суфф. *-aś* (SEK 1: 157—158). Ср. болг. *бубáч* 'страшило, живущее на крыше (любит стучать, бить посуду и пугать людей)' (Dukova BE 26/4, 1983: 7). Сходное понимание лтш. *bubulis* (~ межд. *bū! bū!*) см. Кар. 1: 150. К подобным балт. и слав. фактам примыкают нем. (вост.-прус.) *Buba* 'блоха', *Bubatsch*, *Bubi* 'страшило, пугало для детей', вероятно, и *Bubanz* 'грубый человек, остолоп' (Ziesem. 14: 851).

Исходя из звукоподр. *bou-/bū-* объединяют лит. *baĩbti* 'реветь, о быке' и *baĩkti* 'мычать, реветь', др.-инд. *búkkati* 'лает' и проч. (Fraenk.: 37; VWSS 3: 192). Ср. *бúка*^о I—III, *бúкать*^о.

Предполагалось заимств. из рус. (др.-новг.) в комиЗ *буба* 'пугало, чучело, бука, страшило', откуда манс. сев. *рүра* 'медведь (одно из названий, используемых женщинами)', 'божок, болван', хант. вост. *рүрі* 'медведь' (Аникин Эт. 1997—1999: 6—7).

Новогреч. *μλοῦμτα*, алб. *bubë* < болг. *бúба* (Dukova BE 26/4, 1983: 7).

бúбак 'о чем-нибудь крупном, округлой формы (например, о большой ягоде)' Карел. (СРГК 1: 128) // Произв. с суфф. *-ак* от оно-мат. основы **bqb-/bub-*, см. *бúба* I.

бубák, *бúбаки* мн. 'червяк, живущий в воде, под камнем, ручейник', 'головастик лягушки' Карел. (СРГК 1: 128), *бубакí* 'букашки (мухи, жуки)', *бúбаки* 'червяки, живущие в воде под камнями; служат насадкой на удочку при ужении рыбы' олон. (СРНГ 3: 232) // Вероятно, от основы **bub-* в *бúба*^о IV < **buba* 'пугало', 'насекомое (?)' (но не исключена и связь с **bqb-/bub-* в *бúба*^о I). В этом случае б^о продолжает прасл. **bubakъ* 'пугало (для детей)', откуда чеш. *bubák*, слов. детск. *bubák*, с.-луж. *bubak*, польск. диал. *bubak* ~ лит. *būbis*, *būbas* детск. 'страшило' и др. (SP 1: 432). Из слав. зап. источника типа *bubak* заимствованы нем. диал. (вост.) *Buback*

и под. факты (см. подр. Mach.: 74; Bielfeldt 1982: 51; Сятковский Пам. Толстого 1998, 1: 280—281).

Ср. *бубаки* мн. как прозвище жителей дер. Павловиц Олонецкой губ.: «За то, что они, за неимением вблизи другой воды, пьют болотистую красноватую, в которой водится вместе с пиявками род маленьких рыбок, называемых бубаками» (СлКолПр 2011: 46).

бубара ‘любое насекомое’ волог., *бубарка* ‘земляная крестоцветная блошка’, ‘насекомое древогрыз’ Карел., волог., ленингр., ‘навозный жук’, ‘любое насекомое’, ‘о злом человеке’, *бубарь* ‘любое насекомое’ Карел. (СРГК 1: 128), *бубара* ‘насекомое, букашка’, ‘паук’ волог., *бубарка* ‘насекомое’ арх. (СГРС 1: 195—196), *бубарка* ‘небольшое жесткокрылое насекомое, букашка’, ‘жук (по преимуществу навозный)’ олон., ‘род насекомого’ арх. (СРНГ 3: 232), ‘бабочка’, *бубарки* ‘хлопья свернувшегося молока’ яросл. (ЯОС 2: 26), (*карские*) *бубаріцы* — прозвище жителей дер. Кара Прионежского района Карелии (СлКолПр 2011: 46) // Согласно ЭССЯ 2: 230, к прасл. **bǫbarъ* (~ **bǫb-* ‘глухо звучать’, см. *бубен* I—II), из кот. выводятся укр. диал. *бомбар* ‘вид жука’ (ЕСУМ 1: 228; Жур. 1990: 32), болг. (диал.) *брѣмбар*, *бѣбар*, *бѹмбѣр* и др. ‘жук’, *бѣмбал* ‘трутень’, макед. *бумбар* ‘жук’, с.-хорв. *бѹмбѣр* ‘шмель’, диал. *бубаѣка* ‘букашка’. Ввиду *-r/-l-* указ. слова сопоставлены с лит. *batmbalas* ‘шмель, майский жук’, лтш. *batmbals* ‘жук’, др.-инд. *bambharah* ‘пчела’, парачи *bham’bur* ‘оса’, греч. *βομβυλιός* ‘шмель’ и др. (ЭССЯ 2: 230—231; Трубачев SIWort 1975: 32; см. также Мауг. 2: 410; Топоров СБЯ 1975: 18). Та же ономат. основа выявляется в греч. (возможно, догреч.) *λεμφορηδών*, *-όνος* ‘вид осы’ (Beekes 2010: 1171). Выявляемая балканославянско-северновеликорусская изоглосса м. б. свидетельством ранних контактов слав. и иран. яз. (Иванов БСлИссл 1980: 9; Топоров Эт. 1983: 157). Герд (СРГ 6, 1995: 96) характеризует рус. *бубарка* ‘насекомое’ как собственно новг. образование, проникшее на Верхнюю Волгу и не вышедшее на восток за пределы Обонежья.

В SP 1: 347 слова типа макед. *бумбар* толкуются как относительно поздние имена деят. с суфф. *-ar’ь* (**bǫbar’ь* от звукоподр. **bǫbati* > с.-хорв. *бѹбати* ‘стучать’ и проч.), что тоже допустимо (Sn.: 65). Ср. *букара*°.

бубарка I см. *бубара*.

бубарка II ‘головастик лягушки’ арх. (СГРС 1: 196) // Возможно, результат контаминации *бубак*° и *бубарка* = *бубара*°.

бубеки мн. 'кишки' новг. (НОС 1: 95) // Трудно отделить от *бѣбехи*° мн. 'кишки' и под. (РЭС 3: 19). Ввиду начального *буб-* можно предположить и связь (контаминацию?) с *буба*° I, кот. сравнивается с польск. диал. *buby* мн. 'потроха' (SP 1: 346).

бубель 'железное кольцо для укрепления косы' арх. (СГРС 1: 196) // Из *бугель*° вследствие ассим. *б...г > б...б*.

бубен I, -бна 'ударный музыкальный инструмент в виде обода, обтянутого кожей, с бубенчиками или металлическими пластинками по краям' (ТСРЯ), *бубен*, *бубны* мн. 'музыкальное орудие, вроде барабана, литавров' (Д 1: 134), *бубен*, -бна 'барабан' калуж., костр., 'круглый лубочный короб с кожаным дном' терск., 'подушка для плетения кружев' нижегор., 'о болтуне' курск., *бубень*, -бня 'колокольчик, привязываемый лошадям на шею' олон., *бубни* 'бубенчики в упряжи' ворон., *бубень* 'кочан капусты' яросл., *бубень* 'глава, маковка церкви' ворон. (СРНГ 3: 232), *бубень* 'корзина, решето и проч. с замороженным на дно льдом для катания зимой с гор' орл. (СлОГ 1: 101), *бубен*, -бна (СлРЯ XVIII 2: 152), (Джемс) *buben* 'бубен' арх., 1618—1619 (Лар. 1959: 145), *бѣбѣнь*, *бѣбѣнь*, *бѣбѣнь*, *бѣбѣнь* (Срз. 1: 188—189), *боубѣнь* 'то же' XII—XIII вв., *боубѣнь* XIV—XV вв. (СДРЯ XI—XIV 1: 321—322; СлРЯ XI—XVII 1: 343) || укр. *бубон*, -бна, диал. *бубен* 'вид барабана', ст.-укр. *бубень*, *бубонь*, блр. *бубен*, ст.-блр. *бубень* XV в. (ГСБМ 2: 230), с.-хорв. *bûbanj*, -*bnja* 'большой турецкий барабан', словен. *bôben*, *bôbna* род. ед., (ст.-)чеш. *buben*, -*bna*, совр. -*bni*, словц. *bubon*, *buben*, в.-луж. *bubon*, *bubyn*, н.-луж. *bubon*, полаб. *bqbân* (**bqbънь*) 'барабан' (ЭССЯ 2: 232—233; SP 1: 350) // Из прасл. **bqbънь*/**bqbънь* 'бубен', кот. м. б. произв. от прасл. (южн., зап.) **bqbъnati*, **bqbъnq* 'глухо звучать', откуда с.-хорв. *bûbnjati*, *bûbnjāt* 'бить в бубен', польск. диал. *bębniać* 'бить во что-л., вызывая отзвук' и др. ~ лтш. *bumbināt* 'стучать', диал. 'играть на музыкальном инструменте', лит. *bambėti* 'брюзжать, ворчать' и др. Слав. глаг. содержит звукоподр. основу **bqb-* 'глухо звучать' (~ ? **bqb-* 'пухнуть' в *буба*° I). Есть основания думать об интенсивной редупликации этой основы — **bq-bъn-*, ср. **gogъnati*, др.-рус. *гѣгнати* 'шептать, роптать', **тѣтъnati*, др.-рус. *тутъnати* 'греметь'. Назв. бубна сравнивают с др.-исл. *bumba*, датск. уст. *bomme*, *bambe* 'барабан' (SP 1: 350; ЭССЯ 2: 232—233; Zub. 1945: 201—203; de Vries 1: 64; Vaillant Gr. comp. 3: 329—330; ME 1: 349; Argum. UG 2: 121; FT 1: 93; Львов 1975: 61; Черн. 1: 116; Ан. 1998: 66; Ор. 1: 150). См. также *бубен II*, *бубень I—II*, *бубны II*.

Для neutra *бубенó* ‘круглый, больших размеров бубенчик’ ярсл., твер., *коровье бубенó* ‘болтун, пустозвон’ твер. (СРНГ 3: 233) в ЭССЯ 3: 232—233 принимается прасл. **brъbyno* ср. р. (наряду с формой м.), однако форма на -о могла возникнуть уже на рус. почве.

Лит. *būbinas* < др.-рус.; лит. *būgnas* < блр. (Fraenk.: 61; Smocz. 2007: 77).

бубен II ‘голыш, человек все промотавший’: гол., как *бубен* (Д 1: 134), ‘о человеке ободранном, оборванном, дошедшем до нищенства’ самар., моск., *бубень* ‘то же’ волог. (СРНГ 3: 232—233), *голыш как бубен* ‘о чем-л. лишенном внешнего покрова’ дон. (СлРДГ 1: 53), прост. *бубен*, -бна: *бубен бубном* ‘о бедняке’ (СлРЯ XVIII 2: 152) // Того же происхождения, что *бубен°* I (с перен. знач.). Влияние последнего могло сказаться на прил. *забубённый* ‘буйный, разгульный, беззаботный’ (Фасм. 2: 71).

бубénить см. *бубна*, *бубнítь*.

бубénчик I, *бубенéц* ‘балабончик, болхарь’, *бубенчики* мн. ‘растение *Iris sibirica*, косички, петушок’, ‘растение *Trollius europaeus*, полевой хлеб’ (Д 1: 135), ‘растение колокольчик’ костр. (проч. фитонимы см. СРНГ 3: 233), *бубénчик*, *бубóнчик* (и *бубóн*) ‘растение кубышка желтая’ арх., волог. (СГРС 1: 197), *бубенчик* ‘небольшой бубен’, ‘колокольчик’ (СлРЯ XVIII 2: 152) // блр. *бу-бэ́нчыкі* ‘растение кувшинка’ (ЭСБМ 1: 397; Герд СРГ 6, 1995: 96) // Результат переноса на растения деминутивов от *бубен°* I — по сходству *Nymphaea alba*, *Nuphar luteum*, *Trollius europaeus* и др. с бубенцами, шариками и т. п. качающимися, болтающимися предметами (Мерк. 1967: 32). Ср. б.-слав. назв. кувшинки (*Nymphaea*) типа лит. *lùknė* от основы **luk-* ‘сгибать’ (Непок. 1976: 35).

бубénчик II ‘пригорок, холм’, *бубенéц* ‘островок на реке или озере’ арх. (СГРС 1: 196) // Уменьш. от *бубéнь°* II.

бубéнь I ‘лежебока (например, о коте)’ новг. (НОС 1: 95), ‘тучный лентяй, прихлебатель’ ярсл. (СРНГ 3: 233; Д 1: 135), ‘лентяй’ арх. (СРГК 1: 128), *бубéнь*, *бубен* ‘ленивый человек’ пск. (ПОС 2: 193) // То же, что *бубéнь* = *бубен°* I. К семантике ср. связанный с *бубен* I глаг. *бубénить* ‘не работать, лодырничать’ пск., также ‘бить, колотить’ пск., перм., ‘говорить’ калуж., ‘разглашать’ диал. (СРНГ 3: 132—133), ‘тихо звенеть’ брян. (СлБрянГ 2: 17).

бубéнь II, -бня, *бубёрь*, *бубнец*, *бубырь* ‘неровность на поверхности, нарост, шишка, выпуклость’ арх. (АОС 2: 154—155), *бубён*, *бубéнь* ‘возвышенность, пригорок, холм’, с *бубнем* ‘с верхой, с гор-

кой' арх., *бубёр* 'сугроб' волог., *бубешо́чек* 'сухое возвышенное место на болоте' арх. (СГРС 1: 196—197) // Возможно, дериваты от той же основы **bqb-*, от кот. образованы *буба°* I—III. Формы *буберь*, *бубырь*, *бубёр* содержат суффиксальный элемент *-r-* как в *бубу́р* 'шишка, желвак' пск. (ПОС 2: 194), болг. *бѣмбѣр* 'пузырь на воде', чеш. *bubřeti* 'набухать' и под., прасл. **bqbъrъ*, **bqbъrěti*, лит. *butmburas* 'почка (растения)', 'ком', лтш. *butmburs* 'нарост, горб' (SP 1: 350—351; Ан. 1998: 66).

У *б°* есть правдоподобные слав. параллели: укр. *Бубен* — назв. горы у гуцулов, блр. *бубен* 'высокое и бедное травостоем место', 'болото, которое можно перейти', *бубён* 'высокое место', 'высокая и бедная травостоем пашня' (ЭСБМ 1: 396; Яшк. 2005: 110). Эти слова объяснены или как метафора от *бубен°* I или самостоятельное произв. от **bqb-* 'глухо звучать' (Краўчук, см. ЭСБМ 1: 396—397).

буберега 'толстый неповоротливый человек' астрах., арх., *бубэ́ря* 'располневшая, любящая поспать, неряшливая женщина' костр. (СРНГ 3: 233) // Не очень ясно. Буга ставил в один ряд с *буба°* II (Фасм. 1: 226), лит. *buburai* 'сыпь, гусиная кожа', *butmburys* 'почки' и др. (Būga RR 1: 323). Можно указать еще на рус. *буберь* и др. факты, приводимые s. v. *бубень°* II. Неясно отношение к *бубень°* I.

бубетénить 'трезвонить', 'бить, колотить' оренб. (Д 1: 135), 'молотить зерно' волог. (СГРС 1: 197) // Согласно Фасмеру, по строению аналогично *бутетénить°*, кот. он вслед за Соболевским понимает как расширение исходного *бутénить* 'бить' (Фасм. 1: 226). Или из *бубénить* (см. *бубень* I) под влиянием межд. *тень-тень*, ср. *тёнькать* 'бренчать' (Д 4: 398)? В VWSS 3: 163 *б°* помещено среди дериватов звукоподр. **bqb-*.

В СРНГ 3: 232 со ссылкой на Даля дается диал. *бубенénить*, но такой формы в Д как будто нет.

буби I мн. 'личинки мух; служат насадкой при рыбной ловле' перм. (СРНГ 3: 233) // М. б. отнесено и к *буба°* I ('личинка' < 'нечто округлое') и к *буба°* IV ('личинка' < 'чем пугают детей').

буби II см. *бубны* II.

бубик 'ласковое обращение' смол. (СРНГ 3: 233) // От *буба°* I в знач. 'ягода', ср. смол. *бубка* как синоним *б°* (СРНГ 3: 234).

бубище 'паства, выгон скотский, толока' пск., *буйище* 'то же' твер. (Д 1: 135) // Возникло вследствие стяжения *-уй-* > *у* из диал. *буйище* = *буйеище* от *буйево* 'возвышенное открытое место' (Д 1: 138; СРНГ 3: 250), далее к *буй°* II.

бубкі́ ‘бусы с круглыми бусинками’ арх. (СГРС 1: 197) // От *буба*^о I, уменьш. *бубка*: ‘бусы’ < ‘ягодки’. Ср. ст.-рус. *одекуй* ‘бисер’ < нен. (*ц*)*одяко* ‘ягодка’, ‘бисерина’ (Ан. 2000: 417—418).

бублик I ‘ягненок, барашек’ смол., тул., пск., пенз. (СРНГ 3: 234) // От *бублить*^о, *бубліть* ‘блеять’, см. Жур. 1994: 15; Жур. 2005: 334.

бублик II ‘толстая баранка’ (СРЯ), *одному бублик, другому дырка от бублика* (Маяковский, «Мистерия-буфф»), ‘хлебное кольцо, крендель, большой баранок; пшеничное тесто кольцом, сваренное в воде, а потом запеченное’ южн. (Д 1: 135), ‘маленькая баранка’ калуж., смол., ‘пирог с грибами волнушками, который обычно пекли в великий пост’ арх. (СРНГ 3: 234), ‘толстая баранка из заварного теста’, ‘руль автомобиля’ брян. (СлБрянГ 2: 17), ‘круглый небольшой крендель, баранка’ пск. (ПОС 2: 194), *бублик пшеничнои* 1717 (СлРЯ XVIII 2: 152; БВК 1972: 349) // укр. *бублік* (= диал. *буба* ‘то же’, см. *буба* III), ИС *Бубликь* (*Андрей Бубликь*, Кременецкий мещанин) 1563 (Туп.: 122), блр. *бублік* (ЭСБМ 1: 397) // Относительно позднее произв. от прасл. **bqbъl’ь* ‘пузырек, волдырь’, ‘опухоль, нарост; округлый предмет’ или сходного произв. от **bqb-/ *bub-* (ср. *буба*^о I, *бѣбѣла*^о). Ср. продолжающие **bqbъl’ь* с.-хорв. *bûbalj*, *bûblja* род. ед. ‘пузырь на воде’, польск. *bqbel*, *-bla* ‘пузырь, волдырь’ и др. ~ лит. *bumbulis*, *bumbulys* ‘почка растения’, ‘пузырь (водяной)’, *biūbulas* ‘узел’, ‘почка’, лтш. *bumbul(i)s* ‘нарост, наплыв на дереве’ (SP 1: 348—349; ЭССЯ 2: 231—232; Bern.: 78—79; Fraenk.: 64; Zub. 1945: 201; VWSS 3: 163, 166; Němec Slav. 54, 1985: 265; Ан. 1998: 65—66). В рус., вероятно, из укр. (Unbegaun BSLP 48/2, 1952: 95; Кір. 1975: 170; ЭСРЯ МГУ 1/2: 208; Черн. 1: 116; Orel 1: 150—151) и (?) блр. Ареал **б°** в диал. речи главным образом ю.-рус. (Балахонова РР 5, 1985: 136—137). Ср. польск. *bublik* < укр. (Варш. сл. 1: 223).

Альтернативой указ. этимол. является понимание **б°** как результата переноса ‘барашек’ (см. *бублік* I) > ‘бублик’ (Жур. 1994: 15; Жур. 2005: 334, ср. сходную дилемму s. v. *баранка*^о I) на рус. почве. Однако в этом случае укр. *бублік*, блр. *бублік* пришлось бы считать заимств. из рус., для чего нет оснований. Напротив, рус. **б°** само м. б. из укр. (наряду с *галушка*, *борщ*^о в знач. свекольного супа, см. Unbegaun BSL 48/2, 1952: 95; РЭС 4: 102).

В рус. литер. яз. слово **б°** вошло в XIX в., довольно долго воспринималось как обл. (южн.) слово. В «Вечерах на хуторе близ Диканьки» (1831) Гоголя **б°** поясняется автором как непонятное. С сер. XIX в. не редкость в лит-ре — у Тургенева, Салтыкова-

Щедрина, Достоевского, Л. Толстого, Чехова и др. (Балахонова РР 5, 1985: 136—137).

бублить ‘блеть’ тул., *бубліть* ‘блеть’, ‘бурлить’ смол. (СРНГ 3: 234; СлСмГ 1: 275) || слвц. *bubliti* ‘булькать’, ‘бормотать’, польск. уст. и диал. *bęblić, bęble* ‘делать пузыри, перемешивать жидкости’, в.-луж. *publić* ‘делать пузыри на воде’ (SP 1: 348) // Из прасл. **bǫbъliti, *bǫbъl’o* ‘булькать’, ‘издавать булькающие звуки’, ‘бормотать’, произв. от звукоподр. **bǫb-* (Там же), см. *бўбен* I.

бублица ‘рыба вобла, воблица’ южн. (Д 1: 135), Морд. (СлМорд 1: 50) // Из укр. диал. *бўблиця*, также *біблиця, бібля*, кот. наряду с блр. диал. *бўблиця* ‘крупная плотва’, рус. *вобла*, диал. *бобла*° из прасл. **obvyla* (ЕСУМ 1: 189—190; ЭСБМ 1: 397; Усачева Эт. 1973: 71—72; ЭССЯ 31: 124; РЭС 3: 285). Из укр. и рус. *біблиця, бібля* (Д 1: 135). В ЕСУМ 1: 190 для укр. *бўблиця* допускается влияние слова *бўблик* = рус. *бўблик*° II.

Едва ли стоит давать для **б**° сепаратную этимол. (в отличие от форм на *библ-*), генетически отождествляя это слово с *бўблик* I и т. п. лексикой из **bǫbъl-* (ЭССЯ 2: 231 — с оговоркой относительно возможности **б**° ~ *воблица*), ср. *бѣбѣла*°.

бубна ‘порка’ смол. (СлСмГ 1: 275), *выбить бўбну, дать, надавать бўбны (бубнов, бубну)* ‘побить’ дон. (СлРДГ 1: 53), *дать бўбны ‘избить’* краснодар. (СРНГ 3: 234) // От основы **bǫbъl-* (прасл. **bǫbъlpati, *bǫbъlъ/*bǫbъlъ*, см. *бўбен* I), с кот. связаны, в частности, глаг. *бубѣнить* ‘избивать’ волог. (СРГК 1: 129), ‘бить, колотить’ пск., перм., *бубнить* ‘то же’ калуж. (СРНГ 3: 323—234), см. *бубнить*.

бўбни мн. ‘начальники, начальство’ перм. (СлПермГ 1: 62) // Вероятно, к *бўбень*° I, с изменением знач.

бубнить, *бубню* ‘монотонно и неразборчиво говорить’ (ТСРЯ; см. подр. Белова ДЛ 1977: 193—194), *бубнить* ‘болтать без умолку, барабанить’ курск., ‘разглашать вести’ тул., ‘говорить, беседовать’ костр., ‘брюзжать’ пск. (Д 1: 135), *бубнить* ‘говорить’ костр., *бубнить* ‘безостановочно говорить’, ‘говорить вздор’ калуж., курск., ‘бранить’ пск., ‘звенеть, барабанить (о часах, колокольчиках и др.)’ брян., орл., амур., ‘бить, колотить’ калуж. (СРНГ 3: 234), ‘издавать звук (о бубне)’ брян. (СлБрянГ 2: 17), ‘молотить зерно’ волог. (СГРС 1: 197) || укр. *бўбніти*, ст.-укр. *бубнити* ‘бить в барабан’, блр. *бубніць* ‘барабанить’, ‘бубнить’, ст.-блр. *бубнити* ‘барабанить’ XVII в. (ГСБМ 2: 231), с.-хорв. *bùbniti*, польск. *bębnić* ‘бить в бубен, звенеть (о бубне)’, в.-луж. *bubnić* ‘грохотать, глухо

пук бук V, бучок IV
 пукарь букар
 пукатая жаба букатый
 пукать б́ука IV, б́укать
 пукаться б́ука IV, б́ука-
 тый, б́уковина II
 пукёт букёт
 пукетовый букёт
 пукля б́укля V
 пуколь б́укля V
 пукольки б́укля V
 пуком стать б́ука IV,
 б́уковина II
 пуп б́уба I
 пупка б́уба I
 пургá б́уря
 путкí б́удка II, булки
 пуф(ик) буф I
 пүфта б́ухта VIII
 пухта б́ухта VIII
 пүхториться бухторить
 пүчить б́учить IV
 пүчки булки
 пучок бучок IV
 пүшка б́укса I
 пчела бчела
 пýля быр-быр
 пырка быр-быр
 пыря быр-быр
 пыштак пыштак
 разорить бурить II
 родич булыч III
 рундук бурундук III
 рында булинь
 рысь бырьсь
 ряха б́уда III
 сбудетénить бутетénить
 сбутетénиться бутетé-
 нить
 свáда вáда II
 свист б́ухвостить
 свистеть б́ухвостить

сívка-б́урка б́урка I,
 б́урый
 сívый б́урка I, б́урый
 сквалы́га булды́га I
 сла́ва Будиславь
 солонгой бугáй I
 сохрá бухрá
 спровáдить вáдить III
 среднее сословие бур-
 жуазия
 старина былина
 судорóжница бурить IV
 сусéдко бусéдко
 суту́га бутуги
 сухмéнь бухмáра,
 б́ухмень
 сүций б́удушность
 сүщность б́удушность
 съвáда вáда II
 таратóрить б́утора II
 тénькать бутетénить
 тень-тень бутетénить
 тепéрича б́удече
 ткач булыч III
 то б́удто
 толстóвка будёновка
 топты́га булды́га I
 торговать буторгá
 торотóрить б́утора II
 тракторный отвал
 бульдóзер
 трепыхáться бултыхáть
 туберкулез бугóр I
 тутнати б́убен I
 тьма б́ухмара
 уважáть вáжить II
 угорь бугóр II
 удóль в
 уже б́ужлец
 ўзел б́ужлец
 ўрба б́урбушка
 ўрбыш б́урбушка
 урód в

урундук бурундук III
 усь вазывáзы
 усь-усь вазывáзы
 ўтлый в
 утрóба в
 ўхка б́ухта IV
 ўхта б́ухта IV
 фíжмы б́ухмы
 фокабулинь б́улинь
 фуксiн б́укса III
 фурката бурката
 хвист б́ухвостить
 хвистеть б́ухвостить
 хвостить б́ухвостить
 хихí бухикáть
 хихикáть бухикáть
 хлебоéd буквoéd
 хмáра бухмáра I
 хохлатый бухрá
 хохлушник бухрá
 -ча б́удече
 -че б́удече
 чекмáрь бушмáрь
 Черная горловина бугаза
 чернoбыль былъ
 чертыхáться бултыхáть
 чукмáрь бушмáрь
 что б́удешто
 шéришень б́урмень
 шлéпанцы б́уханец I
 шлéпать б́уханец I
 шмяк бякать II
 шмякнут(ся) б́якать II
 шинек б́уса I
 шор бузá V
 Шумков б́уткать
 шуркать-буркать
 б́уркать I
 якишáться вáкшáться
 яры́га буерáга II
 ярый буерáга I
 яхта б́ухта I

Александр Евгеньевич Аникин

РУССКИЙ ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ

Выпуск 5 (*буба I — вакистаф*)

Издатель А. Кошелев

Зав. редакцией М. Тимофеева

Оригинал-макет подготовлен В. Гусевым
Художественное оформление переплета С. Жигалкина

Подписано в печать 06.06.2011. Формат 60 × 90 ¹/₁₆.
Бумага офсетная № 1, печать офсетная. Гарнитура Times.
Усл. печ. л. 21,5. Тираж 800. Заказ № 4545.

Изд-во «Знак».

ОГРН 1027701010435.

Тел.: 95-952-60. E-mail: Lrc.phouse@gmail.com

Site: <http://www.lrc-press.ru>, <http://www.lrc-lib.ru>

Отпечатано с готовых диапозитивов в ОАО ордена «Знак Почета»
«Смоленская областная типография им. В. И. Смирнова».
214000, г. Смоленск, проспект им. Ю. Гагарина, 2.

ISBN 978-5-9551-0484-3



9 785955 104843 >